



Cours 8: Le transfert de l'arche à Jérusalem et la royauté ambiguë de David



Entrée du roi David à Jérusalem au son des trompettes, Bible wisigothique-mozarabe de Saint Isidore, fol.135r., 960

Les origines de la monarchie israélite : Saül, David et Salomon

Thomas Römer



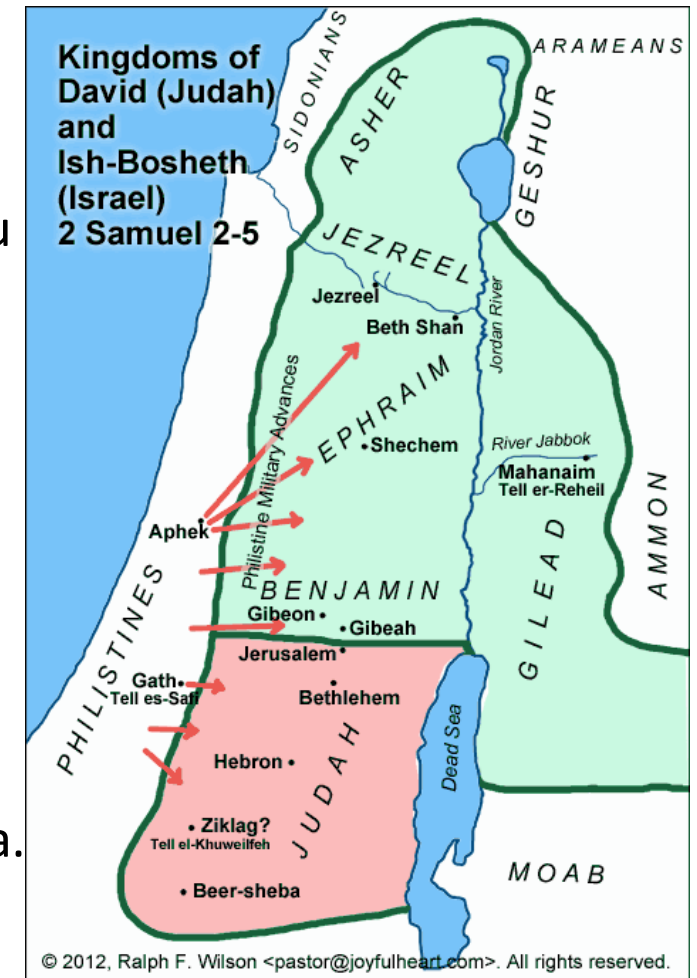
David accède à la royauté à Hébron, puis à Jérusalem (2 S 2–5)





2 S 2 : David, roi de Juda

- 2 S 2 : Après la mort de Saül et de Jonathan, David se rend, sur ordre de Yhwh, à Hébron, où il est consacré roi de Juda.
- V. 4 : « Les hommes de Juda vinrent et là ils oignirent David comme roi sur la maison de Juda ».
- Hébron, capitale du Néguev.
- Avner proclame Ishbaal (Ishbosheth) à Mahanaïm, roi sur Israël (Galaad, Yizréel, Éphraïm, Benjamin).
- Coexistence de deux rois. Anticipation de la situation des deux royaumes d'Israël et de Juda.
- Conflit entre les deux armées dirigées par Joab (David) et Avner (Ishbaal [Ishbosheth]).





2 S 3–4 : Élimination des concurrents de David

- Par **les meurtres d'Avner et d'Ishbaal** (Ishbosheth), le trône d'Israël devient libre pour David.
- 3,1 : « La guerre fut longue entre la maison de Saül et la maison de David ». => Indication d'une longue coexistence.
- **Avner** entre en conflit avec Ishbaal à cause d'une concubine de Saül (Riçpa) qu'il s'est apparemment attribuée. Avner se rend auprès de David à Hébron pour se rallier à lui, mais se fait tuer par Joab.
- 4,1-6 : **Ishbaal** (Ishbosheth) est tué par deux de ses officiers, Baana et Rakab qui lui coupent la tête (cf. Goliath).
- 4,8-12 : Ils apportent la tête à David à Hébron qui les fait tuer en leur faisant couper les mains et les pieds.
- Récit apologétique qui insiste sur le fait que David est innocent quant aux meurtres d'Avner et de son concurrent Ishbaal (Ishbosheth).

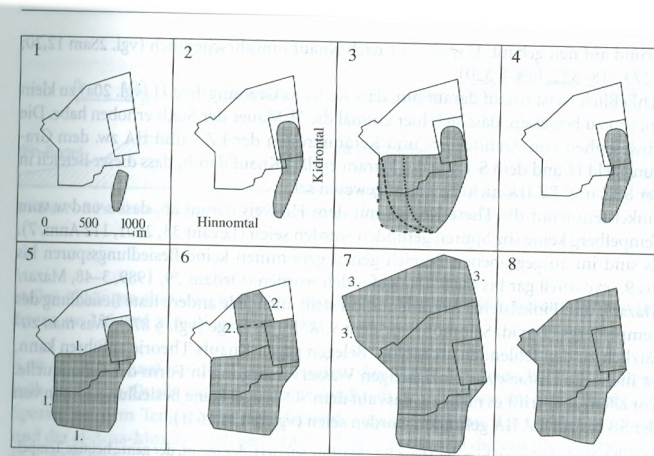


2 S 5 : David devient roi de toutes les tribus d'Israël à Hébron et conquiert Jérusalem

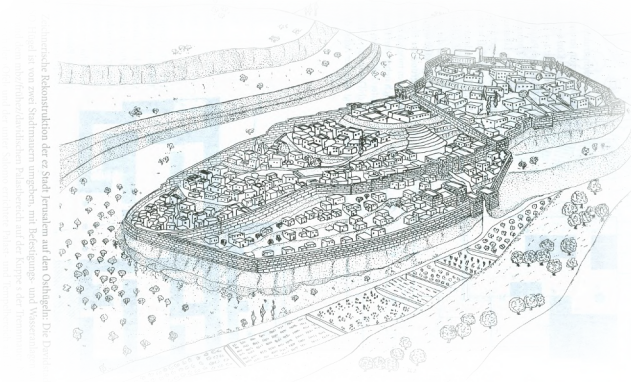
- 5,1-3 : nouvelle onction de David à Hébron (V. 1 : toutes les tribus ; v 3 : tous les anciens)
- 5 : notice chronologique : « 4 David avait trente ans quand il devint roi. Il régna quarante ans. 5 À Hébron, il régna sur Juda sept ans et six mois et, à Jérusalem, il régna trente-trois ans sur tout Israël et Juda ». (manque dans 4QSam et dans la Vetus Latina).
- 5,6-8 : La conquête de Jérusalem est racontée d'une manière très brève. Une ville située entre Benjamin et Juda, et habitée selon la Bible par les Jébusites.



Jérusalem au début du premier millénaire avant notre ère : colline en face du mont des Oliviers

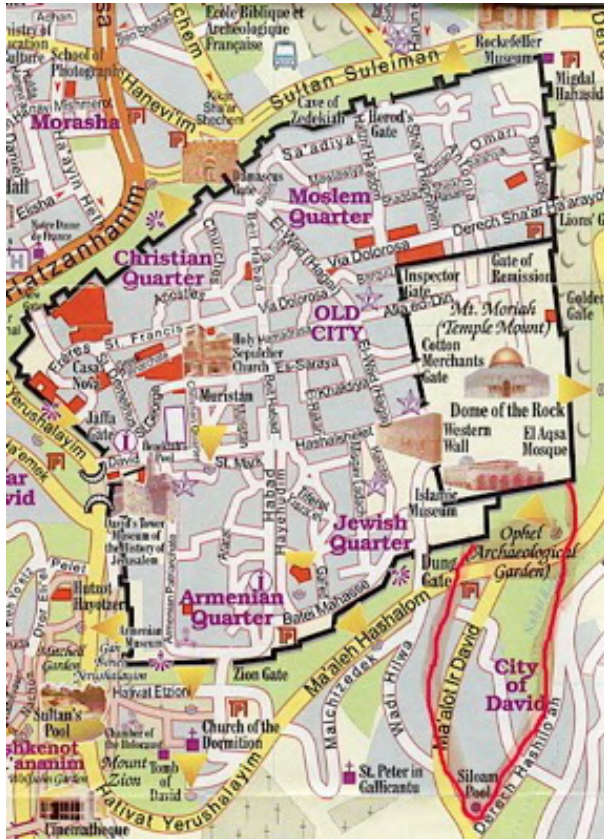


9 Das Wachsen und Schrumpfen der Stadt im Lauf der Geschichte in Relation zur Stadtmauer aus dem 16. Jh.p: 1 Kanaanäische Zeit (ca. 1700–980a); 2 Königreich Juda (ca. 980–ca700a); 3 Königreich Juda (ca. 700–587a); 4 Persische Zeit (ca. 480–330a); 5 Hasmonäische Zeit (ca. 160–50a); 6 Zeit des Herodes (37–4a); 7 Frühe röm. Zeit bis 70p; 8 Byzantinische Zeit (ca. 330–650p)



© Othmar Keel

- Si David choisit Jérusalem comme capitale – la « ville de David » –, c’est pour des raisons stratégiques :
- en tant que ville cananéenne, Jérusalem se trouve en territoire « neutre » et n’appartient ni à une tribu ni à un clan qui avaient accepté David comme roi.
- À l’époque de David et de Salomon, la ville consiste seulement en une agglomération autour de la colline est, en face du mont des Oliviers.





Anticipations de l'histoire de Salomon

- 2 S 5,10-12 : L'arrivée de Hiram de Tyr et les constructions de David, qui anticipent celles de Salomon, sont anachroniques.
- 13-16 : Liste de nombreuses femmes et concubines de David à Jérusalem (cf. Salomon) et des enfants nés de ces unions.
- 17-26 : Deux victoires de David contre les Philistins après qu'il a consulté Yhwh (↔ Saül).



Le début de l'histoire de David en 1 Ch 11–12

- L'histoire de David dans les Chroniques en 1 Ch 11 commence avec le récit parallèle de 2 S 5.
- Après la conquête de Jérusalem : liste des héros de David qui correspond à 2 S 23,8-39.
- 1 Ch 12 (pas de parallèle en 2 S) : une autre liste de guerriers qui avaient rejoint David à Çiqlag
- et une liste des guerriers par tribus qui se rallient à David à Hébron.
- Est-ce que le Chroniste avait à sa disposition d'autres traditions ou les invente-t-il ?



Le transfert de l'arche à Jérusalem (2 Samuel 6)

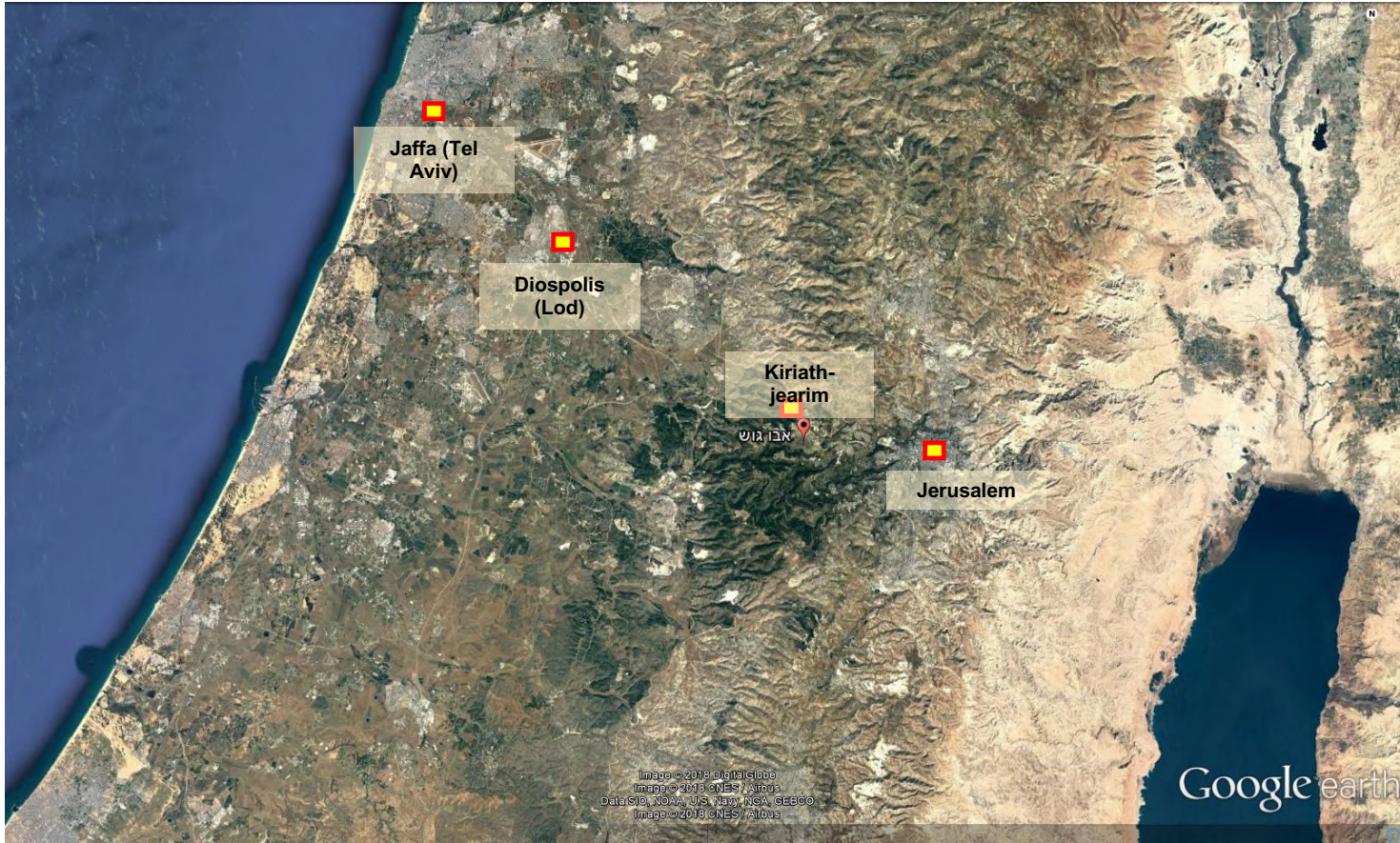


© Pieter van Lint
(1609-1690)



2 Samuel 6, un ajout

- Fin de l'histoire primitive de l'Arche en 1 S 7,1.
- Histoire de son transfert à Jérusalem, un ajout de l'époque de Josias.
- Cet ajout est préparé par 1 S 7,2 :
- 7 : 1 Les hommes de Qiryath-Yéarim vinrent et firent monter l'arche de Yhwh. Ils l'apportèrent dans la maison d'Avinadav sur la colline et ils avaient consacré son fils Éléazar pour garder l'arche de Yhwh **2 Depuis le jour de l'installation de l'arche à Qiryath-Yéarim, il s'était écoulé bien des jours – c'était vingt ans – lorsque toute la maison d'Israël se mit à gémir après Yhwh.**
- 7,2 : transition avec les guerres que vont mener Samuel, Saül et David et qui prépare les insertions de l'Arche dans certains textes jusqu'à 2 S 6 et ensuite 1 R 8.
- Le verbe rare « gémir » : probablement une allusion à des menaces militaires qui expliquent que l'Arche ne peut rester à Qiryath-Yéarim.





Qiryath-Yéarim





Murs massifs en pierre, établis sur la roche-mère.



Difficulté de datation ;
réutilisation des murs aux
époques hellénistique et
romaine.





- Date de la construction du mur entre 900-700 (pour soutenir le sanctuaire de l'arche ?).
- 1 S 4,1–7,1 a été composé pour légitimer le transfert de l'Arche de Silo à Qiryath-Yéarim (sous Jéroboam II ?).
- 2 S 6,1 a été composé pour légitimer le transfert de l'Arche à Jérusalem.



Les trois parties de 2 Samuel 6

- A. 1-12 : un récit sur la dangerosité de l'Arche qui tue celui qui la touche.
- B. 13-19 : la procession de l'Arche accompagnée de musique et de sacrifices.
- C. 20-23 : Mikal se moque de David qui danse nu devant l'Arche.
- Mikal, à la suite de cette critique, devient stérile.
- Les trois épisodes sont reliés entre eux :
- V. 5 : musique et chants ;
- V. 16 . Mécontentement de Mikal.
- L'épisode avec Mikal ne fait pas partie du récit originel de 2 S 6 : ajouté après coup pour expliquer pourquoi Mikal n'avait pas donné d'enfants à David.
- A (v. 1-12) et B (v. 13-19) sont contrastés :
- Arche : en A, un objet dangereux, en B, un objet liturgique.
- David : en A, il réagit de manière ambiguë ; en B, il est présenté d'une manière très positive.
- => origines différentes des deux épisodes ?
- Théorie diachronique
- 1) Transfert de l'arche de Qiryath-Yéarim à Jérusalem: 2 S 6,2-5, 14-15, 17-19.
- 2) Ajout de l'épisode « Mikal » : 2 S 6, 16 et 20-23.
- 3) Ajout de la dangerosité de l'arche et de son séjour chez Oved-Édom : 2 S 6,6-13.
- 4) ajout du v. 9.



L'arrivée de l'arche à Jérusalem selon 1 Ch 13–17

- **1 Ch 13,1-4** (sans parallèle en 2 S 6) : David tient conseil et décide de faire venir l'arche « car nous ne nous sommes pas occupés d'elle au temps de Saül » (v. 3).
- **1 Ch 13,5-13** : On va chercher l'arche à Qiryath-Yéarim, elle frappe Ouzza et demeure dans la maison d'Oved-Édom (// 2 S 6,1-11)
- **1 Ch 14** : Interruption : David à Jérusalem et victoire sur les Philistins (//2 S 5,11-26)
- **1 Ch 15, 1-24** (sans parallèle en 2 S 6) : Préparation pour faire venir l'arche à Jérusalem (le transport est réservé aux seuls Lévites). Liste des prêtres et lévites.
- **1 Ch 15,25-29** (//2 S 6,12-19) : Arrivée de l'arche. Mikal méprise David qui danse devant l'arche.
- **1 Ch 16,1-13** (sans parallèle) : Dépôt de l'arche dans la tente que David avait dressée pour lui.
- **1 Ch 16,4-7** (sans parallèle) : Liste des prêtres et lévites faisant le service de l'arche.
- **1 Ch 16,8-22** Psaume (// Ps 106,1-15)
- **1 Ch 16,23-33** Psaume (//Ps 96)
- **1 Ch 16,34-35** Psaume (//Ps 106,1.47-48).
- => Un grand intérêt pour la venue de l'arche à Jérusalem et insistance sur les prêtres et lévites qui s'occupent de l'arche.



2 S 6,1-12 : De Qiryath-Yéarim à la maison d'Oved-Édom

- 1 David rassembla encore toute la troupe d'élite en Israël, 30000 (LXX : 70000) (hommes).
- 2 David se leva et alla, ainsi que toute la troupe qui était avec lui, à Baalah, ce qui est Qiryath Yéarim, appartenant à] (ainsi selon 4QSam^a et le récit parallèle 1 Ch 13,6 qui a « **בְּעַלְיֵי יְהוּדָה אֲשֶׁר לִיְהוּדָה** ». Le TM a « **מִבְּעַלְיֵי יְהוּדָה** » ce que l'on peut, comme LXX, comprendre comme « les seigneurs de Juda ») Juda pour faire monter de là l'arche de Dieu sur laquelle est invoqué le nom, le nom (le redoublement de *šem* est omis dans LXX) de Yhwh Šebaôt qui siège sur les chérubins (ce titre semble manquer en 4QSam^a).
- 3 Ils transportèrent l'arche de Dieu (LXX : *kurios* = Yhwh) sur un chariot neuf et l'emportèrent de la maison d'Avinadav qui se trouve sur la colline : Ouzza et Ahyo (LXX a compris le mot comme « ses frères »), les fils d'Avinadav, conduisaient le chariot >neuf< (manque LXX).
- 4 >Ils (l') emportèrent de la maison d'Avinadav qui se trouve sur la colline< (manque en LXX*, 4QSam, 1 Ch 13,7 : TM est sans doute le résultat d'une dittographie) avec l'arche de Dieu>, et Ahyo (LXX: ses frères) marchait devant l'arche.
- 5 Quant à David et toute la maison (LXX : fils (*bny* au lieu de *byt*) d'Israël, ils se réjouirent devant Yhwh, de toutes leurs forces, avec tous les bois de cyprès, avec des chants, avec des lyres, des harpes, des tambourins, des sistres et des cymbales.



- 6 Ils vinrent à l'aire de Nakôn (4QSam : Nodan ; LXX : Nodab ; LXX^L : l'aire d'Orna le Jébusite , cf. 2 S 24). Ouzza étendit <la main> (manque en TM, attesté en 4QSam et en LXX et 1 Ch 13,8) vers l'arche de Dieu (LXX ajoute : « pour la tenir ») et il la saisit ; en effet, les bœufs avaient glissé.
- 7 La colère de Yhwh s'enflamma contre Ouzza, et la divinité le frappa là-bas à cause de l'insolence, et il mourut là près de l'arche de Dieu (4QSam : devant Dieu).
- 8 Et David s'échauffa (LXX: « David perdit courage ») parce que Yhwh avait opéré une brèche vis-à-vis d'Ouzza et il/on appela le lieu « Pèreç-Ouzza (« Brèche d'Ouzza), jusqu'à ce jour.
- 9 Et David craignit Yhwh en ce jour, et il dit : comment l'arche de Yhwh viendrait-elle vers moi ?
- 10 Et David ne voulut pas transférer vers lui l'arche (LXX: + de l'alliance) de Yhwh vers la ville de David et il la détourna dans la maison [temple ?] d'Oved-Édom, le Gathite.
- 11 Et l'arche de Yhwh demeura dans la maison d'Oved-Édom, le Gathite, trois mois et Yhwh bénit Oved-Édom et toute sa maison.
- 12 On informa le roi : Yhwh a béni la maison d'Oved-Édom et tout ce qui est à lui à cause de l'arche de Dieu (LXX^L + : « et David dit : je vais ramener la bénédiction dans ma maison ») et David partit et fit monter l'arche de Dieu (LXX : de Yhwh) de la maison d'Oved-Édom dans la ville de David dans la joie.



Les préparatifs du départ

- « 1 David rassembla encore toute la troupe d'élite en Israël, 30000 (hommes). 2 David se leva et alla, ainsi que toute la troupe qui était avec lui, à Baalah, ce qui est Qiryath-Yéarim, appartenant à] Juda pour faire monter de là l'arche de Dieu <sur laquelle est invoqué le nom, le nom de Yhwh Şebaôt qui siège sur les chérubins>. »
- 1 Ch 13 a un prologue qui ne figure pas en 2 S 6 :
- « 1 David tint conseil avec les chefs de mille et de centaine, et avec tous les notables. 2 Il dit à toute l'assemblée d'Israël : « Si vous le trouvez bon et si cela provient de Yhwh notre Dieu, adressons un message à nos frères restés dans tous les territoires d'Israël, ainsi qu'aux prêtres et aux lévites dans leurs villes de résidence, pour qu'ils se joignent à nous. 3 **Puis nous ferons revenir vers nous l'arche de notre Dieu, car nous ne nous sommes pas occupés d'elle au temps de Saül.** » 4 Toute l'assemblée fut d'accord pour agir ainsi, car la chose semblait juste aux yeux de tout le peuple. 5 David assembla tout Israël, depuis le torrent d'Égypte jusqu'à l'entrée de Hamath, pour faire venir l'arche de Dieu de Qiryath-Yéarim. »
- 2 S 6,1 : « encore » ; allusion aux victoires de David sur les Philistins relatées à la fin du ch. 5 qui l'auraient poussé à faire venir l'arche.
- 30000 (nombre conventionnel) : reprise de 1 S 4,11 où 30000 fantassins meurent lors de la défaite d'Israël.
- Cf. encore 1 S 11,8 : l'armée de Saül : 30000 d'Israël et 3000 de Juda ; 1 S 13,5 : 30000 chars des Philistins.
- Lien entre Baalah et Qiryath-Yéarim : Baalah (« la maîtresse ?) fait allusion à la colline où il y avait le sanctuaire de l'Arche, alors que Qiryath-Yéarim est l'ensemble de la ville.
- Insistance sur Qiryath-Yéarim en *Juda* : le contexte de Josias qui aurait réussi à annexer le territoire de Benjamin.



Le départ

- 3 Ils transportèrent l'arche de Dieu sur un chariot neuf et l'emportèrent de la maison d'Avinadav qui se trouve sur la colline : Ouzza et Ahyo, les fils d'Avinadav, conduisaient le chariot <neuf. 4 Ils (l') emportèrent de la maison d'Avinadav qui se trouve sur la colline> avec l'arche de Dieu, et Ahyo marchait devant l'arche.
- Chariot neuf : voir 1 S 6,7.
- « La maison d'Avinadav qui se trouve sur la colline », reprise de 1 S 7,1.
- Ouzza et Ahyo ne sont pas mentionnés en 1 S 7,1 : (Éléazar). S'agit-il d'un changement de générations ?
- Ou bien : Ouzza un autre nom d'Éléazar ? Cf. des exemples où les racines 'z (force) et 'zr (secours) sont utilisées pour le nom de la même personne :
- Un musicien *Ouzziel* en 1 Ch 25,4 est appelé *Azarel* en 1 Ch 25,18 ; 2 Rois 15,13 et, ailleurs, un roi de Juda est appelé *Ouzziyah* (Ozias) ; et en 2 R 14,21 etc. *Azariah*.
- Autre possibilité : Ahyo (אֶחָיו) : non pas un nom propre mais comme désignant le frère : Ouzza et son frère (c'est-à-dire Éléazar). Cette solution se trouve en LXX) mais on ne comprend pas bien pourquoi on aurait voulu taire le nom d'Éléazar.
- Mais le nom Ahyo (« Yhwh est mon frère ») est aussi attesté pour d'autres personnes dans et en dehors de la Bible.
- Il est donc préférable de comprendre cette forme comme un nom propre.



L'énumération des instruments de musique

5 Quant à David et toute la maison d'Israël, ils se réjouissent devant Yhwh, de toutes leurs forces avec tous les (instruments de) bois de cyprès, avec des chants, avec des lyres, des harpes, des tambourins, des sistres et des cymbales.



Figure 3. A group of female musicians, often called a 'Phoenician (or Canaanite) Orchestra', as depicted on a silver bowl found on Cyprus and now in the British Museum. From left to right, the musicians are playing a double-flute, a lyre, and either a hand-drum or cymbals. This drawing is adapted from F. Behm, *Musikleben im Altertum und früher Mittelalter* (Stuttgart: Hiersemann, 1954), pl. 33, no. 76.

Ashdod, objet rituel avec 5 musiciens, *Israël Museum, Jérusalem*



- Ce verset interrompt la description du transport de l'Arche et anticipe la procession qui sera relatée à partir du v. 13.
- Liste des instruments : un grand souci des détails ; rappelle l'esprit des livres des Chroniques.
- Cf. 1 S 16,16 : David comme musicien.
- Description similaire en Ps 150 :
- « 3 Louez-le avec sonneries du shophar ; louez-le avec harpe et lyre ; 4 louez-le avec tambour et danse ; louez-le avec cordes et flûtes ; 5 louez-le avec des cymbales sonores ; louez-le avec les cymbales de l'ovation. »
- => orchestre du premier ou second Temple ?



L'incident

- 6 Ils vinrent à l'aire de Nakôn. Ouzza étendit <la main> vers l'arche de Dieu et il la saisit ; en effet, les bœufs avaient glissé. 7 La colère de Yhwh s'enflamma contre Ouzza, et la divinité le frappa là-bas à cause de l'insolence et il mourut là près de l'arche de Dieu. 8 Et David s'échauffa parce que Yhwh avait opéré une brèche vis-à-vis d'Ouzza et il appela le lieu « Pèreç-Ouzza (« Brèche d'Ouzza) (et ceci) jusqu'à ce jour.
- => Passage en miroir avec l'histoire de Beth-Shèmesh en 1 S 6, laquelle a inspiré l'auteur de 2 S 6.
- **Aire de Nakôn** : inconnue; LXX^L et rabbins : identification avec l'aire d'Arauna (2 S 24).
- Keil, Tur-Sinai : pas de nom propre, mais nom construit à l'aide de la racine n-k-h (« frapper ») : « L'aire du coup /de la frappe ».
- **Mort d'Ouzza** : il veut empêcher l'arche de tomber.
- Cependant en la touchant, il commet une faute (il entre en contact avec la sphère divine).
- Cf. Nombres 4 (prescriptions concernant le sanctuaire portable; les Qéhatites (un clan lévite) ont la charge de l'arche et des objets du saint des saints) : « ils ne toucheront pas ce qui est saint, sinon ils mourraient (וְלֹא יִגְעוּ אֶל-הַקֹּדֶשׁ וַיָּמָתוּ) ».
- **Réaction de David** : exprimée par la même racine ḥ-r-h (brûler) que celle qui décrit la colère de Yhwh.
- David, en colère contre Yhwh (?).



- **Pèrèç-Ouzza** : (« brèche d'Ouzza) : lieu inconnu et non-identifié. Il devrait être proche de Jérusalem.
- Si ce lieu existait, on pourrait expliquer pourquoi l'auteur de ce passage parle d'Ouzza plutôt que d'Éléazar : souci de fournir une étiologie pour ce nom de lieu.
- En 2 Samuel 5 (victoire de David contre les Philistins), il est également question d'une brèche :
- « 5,20 David arriva à Baal-Peraçim, où il les battit. Et il dit : Yhwh a ouvert une brèche (*pèrèç*) devant moi dans les rangs de mes ennemis, comme une brèche ouverte par les eaux. C'est pourquoi on a appelé ce lieu du nom de Baal-Peraçim (« Maître/Baal des brèches »). »
- => 2 S 6 : allusion à 2 S 5 pour créer un contraste ?



L'arche chez Oved-Édom

- 8 Et David s'échauffa parce que Yhwh avait opéré une brèche vis-à-vis d'Ouzza et il appela le lieu « Pèreç-Ouzza (« Brèche d'Ouzza) (et ceci) jusqu'à ce jour. 9 Et David craignit Yhwh en ce jour, et il dit : comment l'arche de Yhwh viendrait-elle vers moi ? 10 Et David ne voulut pas transférer vers lui l'arche de Yhwh vers la ville de David et il la détourna dans la maison d'Oved-Édom, le Gathite. 11 Et l'arche de Yhwh demeura dans la maison d'Oved-Édom, le Gathite, trois mois et Yhwh bénit Oved-Édom et toute sa maison. 12 On informa le roi : Yhwh a béni la maison d'Oved-Édom et tout ce qui est à lui à cause de l'arche de Dieu, et David partit et fit monter l'arche de Dieu de la maison d'Oved-Édom dans la ville de David dans la joie.
- => V. 9 : une insertion pour corriger la colère de David.
- L'arche est entreposée dans la maison (sanctuaire ?) d'un Gathite (TM : הַגַּתִּי).
- Gath : ville philistine mentionnée en 1 S 5 ; cf. encore 1 S 21,11-16 : David y séjourne lorsqu'il est en conflit avec Saül ; 2 S 15,18-21 : Ittai, également originaire de Gath, et qui reste loyal à David lors de la révolte de son fils Absalom.
- Ironie ? : L'arche qui a été récupérée de chez les Philistins se trouve à nouveau dans la maison d'un Philistin.



- Le nom d'Oved-Édom : Serviteur d'Édom ; nom d'une divinité ?
- Rapprochement avec 'Udum (« La Rouge »), papyri magiques de Leyde (343 et 345) : femme de Rephesh, dieu de la peste ; mais il s'agit là d'une seule mention.
- En punique : *mlk'dm* et *'bd'dm*
- E. A. Knauf : Oved-Édom, une forme abrégée de *'bd qws 'l'dm* : « serviteur de Qaus, le dieu d'Édom ».
- Présuppose l'existence du royaume d'Édom ; *terminus a quo* : VIII^e siècle.
- Liens entre les cités philistines du Sud et Édom. Collaboration militaire et commerciale : VII^e et VI^e siècles.
- Voir Amos 1,6 : « À cause des trois et à cause des quatre rébellions de Gaza, je ne révoquerai pas mon arrêt : parce qu'ils ont déporté en masse des déportés, pour les livrer à Édom... »
- « Naturalisation » d'Oved-Édom par le Chroniste : il est transformé en portier ou chanteur lévite en 1 Ch 15,18 et 21.



L'identification de la maison d'Oved-Édom

- N. Na'aman, « The Judahite Temple at Tel Moza near Jerusalem : The House of Obed-Edom? », Tel Aviv 44, 2017, pp. 3-1
- N. Na'aman : Tel Motza, à proximité de Qiryath-Yéarim.
- Découverte en 2012 d'un temple de l'époque du Fer.
- Occupation du site durant tout l'âge du Fer. Mais pas de lien linguistique.



FIGURE 2 Aerial photo of the temple (photograph: P. Partouche, SkyView).

- Le texte ne précise pas les bienfaits de Yhwh pour la « maison » d'Oved-Édom.
- Caquot-de Robert : charme de fécondité lié à l'Arche.
- Cette bénédiction convainc David d'aller chercher finalement l'Arche pour l'apporter à Jérusalem.





V. 13-19 : La procession

- 13 Et il arriva que lorsque ceux qui portaient l'Arche eurent fait six pas, il immola un (1 Ch 15,26 a deux fois « sept ») taureau et un veau gras.
- 14 Quant à David, il dansa (LXX : « jouait de la musique ») de toute sa force devant Yhwh ; et David était ceint d'un éphod de lin (LXX : « στολήν ἑξάλλον » (« une robe remarquable ») pour corriger l'idée que David avait seulement un pagne).
- 15 Et David et toute la maison d'Israël étaient en train de faire monter l'arche de Yhwh avec jubilation et au son du shophar.
- 16 Et il arriva (ainsi 4QSam et LXX) – l'arche >de Yhwh< (manque dans LXX) était entrée dans la ville de David – Mikal, la fille de Saül, était en train d'observer par la fenêtre, et elle vit le roi David sautant et dansant devant Yhwh, et elle le méprisa dans son cœur.
- 17 Ils apportèrent l'arche de Yhwh et la placèrent dans son endroit au milieu de la tente que David avait dressée pour elle, et David fit monter des holocaustes devant Yhwh ainsi que des sacrifices de paix.
- 18 Lorsque David eut fini de faire monter des holocaustes et des sacrifices de paix, il bénit le peuple au nom de Yhwh Şebaôt.
- 19 Et il distribua à tout le peuple, à toute la foule d'Israël (LXX + : « de Dan à Béer-Shéva), aux hommes comme aux femmes, à chacun, une galette de pain, un gâteau de dattes (?) (hapax. LXX : « du pain grillé »), et un gâteau de raisins. Et tout le peuple s'en alla, chacun dans sa maison. »



Deux thèmes : les sacrifices et la danse de David

a) le thème des sacrifices

- 13 Et il arriva que lorsque ceux qui portaient l'Arche eurent fait six pas, il immola un (1 Ch 15,26 a deux fois « sept ») taureau et un veau gras.
- 17 Ils apportèrent l'arche de Yhwh et la placèrent dans son endroit au milieu de la tente que David avait dressée pour elle, et David fit monter des holocaustes devant Yhwh ainsi que des sacrifices de paix. **18 Lorsque David eut fini de faire monter des holocaustes et des sacrifices de paix, il bénit le peuple au nom de Yhwh Şebaôt.** 19 Et il distribua à tout le peuple, à toute la foule d'Israël, aux hommes comme aux femmes, à chacun, une galette de pain, un gâteau de dattes (?) et un gâteau de raisins. Et tout le peuple s'en alla, chacun dans sa maison.
- V. 13 : l'Arche est portée par des porteurs anonymes ; plus de mention de la famille d'Avinadav. (⇔ Chroniques : longue liste de Lévites).
- L'installation de l'Arche s'accompagne de nombreux sacrifices.
- Un sacrifice au bout de six pas (logique du 6+1).
- Plus de prêtres, David offre les sacrifices : roi comme premier des prêtres.



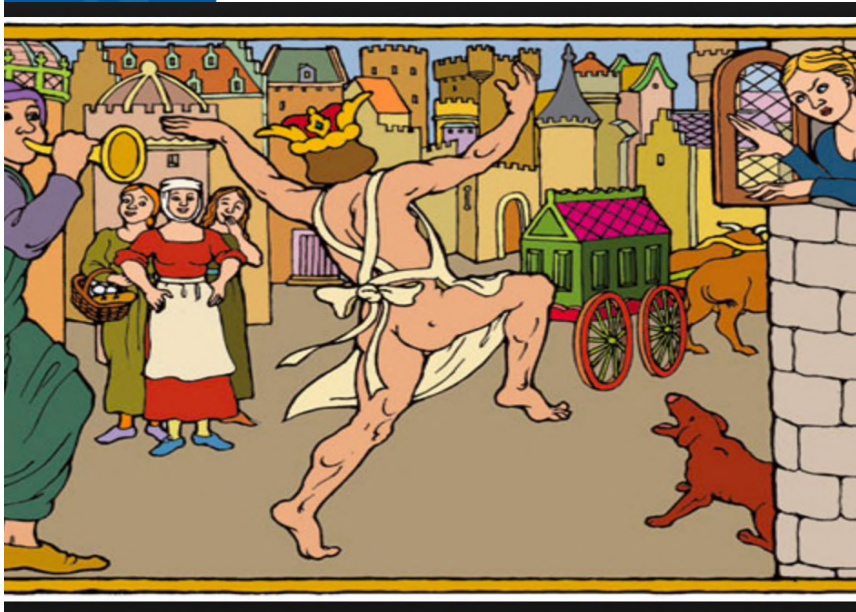
- Après l'installation de l'Arche : holocaustes et sacrifices de paix (= repas communautaire).
- Parallèles entre David et Salomon lors de l'inauguration du Temple (en 1 R 8) :
- Les deux offrent des sacrifices (sacrifices de paix et holocaustes) et bénissent le peuple.
- 2 S 6 et 1 R 8 (dans leurs formes primitives) : œuvre du même auteur josianique ?
- Installation de l'Arche dans une « tente » (≠ tente de la rencontre).
- Derrière cette histoire se cache l'introduction de l'Arche dans le temple de Jérusalem à l'époque de Josias.



b) La danse de David devant l'arche

14 Quant à David, il dansa de toute sa force devant Yhwh ; et David était ceint d'un éphod de lin.

16 Et il arriva— l'arche >de Yhwh< était entrée dans la ville de David – Mikal, la fille de Saül, était en train d'observer par la fenêtre, et elle vit le roi David sautant et dansant devant Yhwh, et elle le méprisa dans son cœur.



- Ce thème commence au v. 14 et se poursuit au v. 16 qui introduit le dernier passage de l'histoire qui n'a pas de lien originel avec l'histoire de l'Arche.
- Le verbe ici utilisé : מְכַרְכֵּר (Pilpel de q-r-r) : tourner en rond ? tourbillonner ?
- Danse extatique ? Connotations sexuelles ?
- Pechansky : « In his sexual dance, David invoked the presence of a powerful male deity ».
- La danse de David nu, qui ne porte que l'éphod des prêtres, reflète peut-être l'importance de la fertilité (lien avec les bénédictions de la maison d'Oved-Édom?)



Guerrier spartiate dansant la pyrrhique.



- Ou connotation militaire ? (fonction originelle de l'arche).
- Cf. *la pyrrhique*, dans religieuse et martiale en Grèce
- ou *la danse des Corybantes* :
- des hommes en armure, qui suivent le rythme des tambourins, des cors, des flûtes et des cymbales.
- Danse en transe.





- La nudité de David fait écho à celle de Saül en 1 Samuel 19 :
- Saül, à la poursuite de son ennemi David, rencontrant un groupe de prophètes, tombe en extase, se défait de ses vêtements et se met nu :
- « (20) Saül envoya des émissaires pour s’emparer de David. Ils aperçurent la communauté des prophètes en train de prophétiser, et Samuel debout à leur tête. L’esprit de Dieu s’empara des émissaires de Saül, et ils entrèrent en transe eux aussi. (21) On le rapporta à Saül qui envoya d’autres émissaires ; ils entrèrent en transe eux aussi. Saül envoya un troisième groupe d’émissaires ; ils entrèrent en transe eux aussi [...] (23) [...] L’esprit de Dieu s’empara de lui aussi et il continua à marcher en état de transe jusqu’à son arrivée aux Nayoth de Rama. (24) *Lui aussi se dépouilla de ses vêtements et il fut en transe, lui aussi, devant Samuel. Puis, nu, il s’écroula et resta ainsi toute la journée et toute la nuit. Voilà pourquoi on dit : « Saül est-il aussi parmi les prophètes ? »* »
- La danse de David en 2 S 6 peut également être comprise comme un signe d’extase.
- Légitimation : 2 Samuel 6 rapproche David, via l’éphod, de la médiation sacerdotale.
- David, en s’approchant de l’Arche, est aussi « saisi » par Yhwh, mais, contrairement à ce qui était arrivé aux gens de Beth-Shèmesh, ou à Ouzza, il ne meurt pas.



V. 20-23 : La critique de la nudité de David par Mikal

- 20 David rentra pour bénir sa maison. Mikal, la fille de Saül, sortit au-devant de David et lui dit : « Il s'est fait honneur aujourd'hui, le roi d'Israël, en se dénudant devant les servantes de ses esclaves comme le ferait un homme de rien (LXX: un danseur) ! »
- 21 David dit à Mikal : « C'est devant Yhwh [LXX: que je danserai], qui m'a choisi et préféré à ton père et à toute sa maison pour m'instituer comme chef sur le peuple de Yhwh, sur Israël, c'est devant Yhwh que je me réjouirai (LXX: et danserai).
- 22 Je m'abaisserai encore plus et je m'humilierai à mes (LXX : tes) propres yeux, et, près des servantes dont tu parles, auprès d'elles, je serai honoré. »
- 23 Et Mikal, fille de Saül, n'eut pas d'enfant jusqu'au jour de sa mort.



Mikal méprise David. James Tissot (1836-1902). Aquarelle, 91 x 69 cm, circa 1896-1902

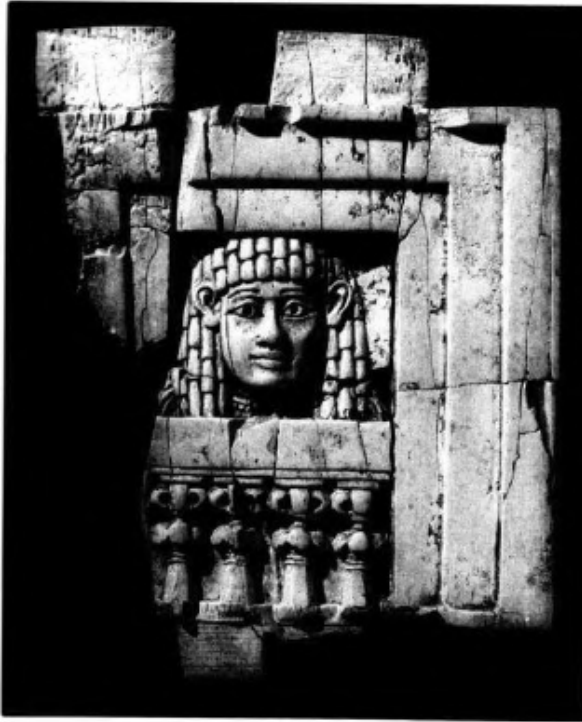


Statue d'homme barbu
représentant peut-être le roi-
prêtre debout, nudité rituelle

©Louvre Uruk (3500-3100)



- Traditionnellement la nudité face au divin ne pose pas de problème.
- Changement dans le milieu sacerdotal au début de l'époque perse.
- Ex 28 : « 42 Fais-leur (= Aaron et ses fils) des caleçons de lin, *pour couvrir leur nudité* ; ceux-ci iront depuis les reins jusqu'aux cuisses. 43 Aaron et ses fils les porteront quand ils entreront dans la tente de la Rencontre ou quand ils s'approcheront de l'autel pour officier dans le sanctuaire ; *ainsi ils ne se chargeront pas d'une faute*, et ils ne mourront pas. »



7. Frau am Fenster aus Nimrud. London,
Britisch Museum BM 118159

- Cet épisode souligne la scission définitive entre la maison de Saül et David.
- Mikal est une fille de Saul, si David avait eu des enfants avec elle, il y aurait un lien de sang entre les deux maisons ; le récit montre qu'un tel lien de sang n'existe pas.
- Mikal reproche à David d'avoir fait voir ses organes sexuels à des servantes.
- Motif de la « **femme à la fenêtre** ». Très répandu au 1^{er} millénaire en Phénicie et en Mésopotamie.
- David répond à la critique de Mikal en affirmant que c'est lui qui est le roi choisi et non pas Saül, le père de Mikal ; il interprète sa nudité comme un signe d'humilité devant Yhwh.
- => la fin de 2 S 6 opère un lien entre l'histoire de l'Arche et celle de l'ascension de David, ce qui reflète fort bien les préoccupations des scribes de Josias.



L'oracle de Nathan et la promesse d'une dynastie éternelle

COLLÈGE
DE FRANCE
— 1530 —

Nathan und David (Jean Colombe : Les Très Riches Heures, 15^e s.).





2 Samuel 7 : L'oracle de Nathan

Orbis Biblicus et Orientalis 281

Jan Rückl

A Sure House

Studies on the Dynastic Promise to David
in the Books of Samuel and Kings

Academic Press Fribourg
Vandenhoeck & Ruprecht Göttingen

COLLÈGE
DE FRANCE

1530

jeudi 9 avril 2026

- Jan Rückl : Texte de l'époque exilique ou post-exilique qui veut dissocier la promesse d'une dynastie éternelle de la construction du Temple.
- V. 2 mentionne l'Arche :
- 2 S 7 : « 1 Or, lorsque le roi fut installé dans sa maison, et que Yhwh lui eut accordé le repos alentour face à tous ses ennemis, 2 le roi dit au prophète Nathan : « Regarde, je suis installé dans une maison de cèdre, tandis que l'arche de Dieu est installée au milieu d'un rideau de tente. »
- Ce passage se réfère à Dt 12 (un seul lieu choisi par Yhwh) :
- « 9 Car vous n'êtes pas encore entrés dans le lieu du repos, dans le patrimoine que Yhwh ton Dieu te donne, 10 ... vous habiterez dans le pays que Yhwh votre Dieu vous donne comme patrimoine : il vous accordera le repos face à tous vos ennemis d'alentour et vous y serez installés en sécurité. 11 C'est dans le lieu choisi par Yhwh votre Dieu pour y faire demeurer son nom que vous apporterez tout ce que je vous ordonne... »
- Contexte : rédaction dtr des livres de Deutéronome et de Samuel.
- Racine y-š-b, « installer », qui évoque aussi le fait de trôner, siéger sur un trône ; ce qui prépare l'idée de l'Arche comme trône de Yhwh dans 1 R 8.
- Le mot utilisé pour « tente », littéralement « rideau de tente » (יִרְעָה) : dans les textes P de la construction du sanctuaire mobile en Ex 26 et 36 (44 de 54 occurrences).
- => indique que ce verset présuppose la composition sacerdotale ; ce texte sur l'Arche est donc récent.



2 S 7,3: La parole de Nathan à David

- 3 Nathan dit au roi : « Tout ce que tu as l'intention de faire, va le faire, car Yhwh est avec toi. »
- C'est la première fois que Nathan entre en scène ; il n'est pas présenté autrement que comme prophète.
- Nom théophore abrégé : (le dieu) a donné.
- Puisqu'il n'est pas mentionné avant, on peut penser qu'il était localisé à Jérusalem au moment où David a pris la ville.
- Dans un premier temps Nathan confirme David dans sa volonté (pas explicite) de construire un temple pour Yhwh.
- Un roi fondateur doit être aussi un constructeur de temple. Il cherche donc un oracle divin et consulte par conséquent un prophète.



Assurbanipal, British Museum.
7^e s., constructeur, restaurateur
du sanctuaire de Marduk, Esagil



2 S 7, 4-17 : La parole de Yhwh à Nathan

- « 4 Or, cette nuit-là, la parole de Yhwh arriva auprès de Nathan en ces termes : 5« Va dire à mon serviteur David : Ainsi parle Yhwh : C'est toi qui me bâtiras une Maison pour que je m'y installe ? 6 Car je ne me suis pas installé dans une maison depuis le jour où j'ai fait monter d'Égypte les fils d'Israël et jusqu'à ce jour : je cheminais sous une tente (אֹהֶל) et à l'abri d'une demeure (מִשְׁכָּן). 7 Pendant tout le temps où j'ai cheminé avec tous les fils d'Israël, ai-je adressé un seul mot à une des tribus (שְׁבֵטֵי) d'Israël (1 Ch 17,16 : Juges (שֹׁפְטֵי)) que j'avais établies pour faire paître Israël mon peuple, pour dire : “Pourquoi ne m'avez-vous pas bâti une Maison de cèdre ?” »
- Ce premier paragraphe met en scène une divinité non sédentaire, et fait allusion à l'idée sacerdotale du tabernacle dans lequel Yhwh accompagne son peuple depuis le Sinai.
- Rejet d'une maison, c'est-à-dire d'un temple.



- « 8 Maintenant donc, tu parleras ainsi à mon serviteur David : Ainsi parle Yhwh Şebaôt : **C'est moi qui t'ai pris au pâturage, derrière le troupeau, pour que tu deviennes le chef (נָגִיד) d'Israël, mon peuple.** 9 J'ai été avec toi partout où tu es allé : j'ai abattu tous tes ennemis devant toi. Je t'ai fait un nom aussi grand que le nom des grands de la terre. 10 Je fixerai un lieu à Israël, mon peuple, je l'implanterai et il demeurera à sa place. Il ne tremblera plus, et les fils de la méchanceté (בְּנֵי-עוֹלָה) ne recommenceront plus à l'opprimer comme jadis 11 et comme depuis le jour où j'ai établi des juges sur Israël, mon peuple. **Je t'ai accordé le repos face à tous tes ennemis. Et Yhwh t'annonce que Yhwh te fera une maison** (LXX : que tu lui feras une maison, ὅτι οἶκον οἰκοδομήσεις αὐτῷ). »

- ⇒ Allusion à l'histoire de la désignation de David comme roi, pris « derrière le troupeau ».
- ⇒ À la place d'une maison (temple) c'est Yhwh qui fera une dynastie (maison) pour David, cf. « maison de David » ou « maison d'Omri ».
- ⇒ Ce passage explique pourquoi David n'a pas construit de temple, car Yhwh lui a interdit cette idée.
- ⇒ À la fin du v. 11, on passe à la 3^e personne, ce que l'on peut comprendre comme signal d'une retouche postérieure.
- ⇒ Selon LXX, ce serait quand même David qui devait construire une maison pour Yhwh. Certains (Schenker) y voient une indication d'une tradition ancienne selon laquelle ce serait David qui aurait fondé le temple de Yhwh.
- ⇒ Mais c'est plutôt une variante dans le style des Chroniques où David apparaît comme l'architecte du Temple.



• « 12 Lorsque tes jours seront accomplis et que tu seras couché avec tes pères, **j'élèverai ta descendance après toi, celui qui sera issu de toi-même, et j'établirai fermement sa royauté.** 13 **C'est lui qui bâtira une Maison pour mon Nom,** et j'établirai à jamais son trône royal. 14 Je serai pour lui un père, et il sera pour moi un fils. S'il commet une faute, je le corrigerai en me servant d'hommes pour bâton et d'humains pour le frapper. **15 Mais ma fidélité ne s'écartera point de lui, comme je l'ai écartée de Saül, que j'ai écarté devant toi.** 16 Devant toi (LXX : devant moi), ta maison et ta royauté seront à jamais stables, ton trône à jamais affermi (נִכּוֹן עַד-עוֹלָם) » 17 C'est selon toutes ces paroles et selon toute cette vision que parla Nathan à David. »

- Annonce de Salomon (qui n'est pas nommé) qui va construire le temple ; il sera fils de Yhwh, ce qui correspond à l'idéologie royale selon laquelle le roi est le fils de Dieu.
- L'image paternel est ensuite utilisée comme dans les Proverbes : un père dont le fils désobéit doit être sanctionné.
- Allusion aux côtés sombres de Salomon ou à tous les rois qui sont présentés d'une manière négative ?
- Malgré ce fait, la maison de David sera établie à jamais.
- On peut interpréter cet énoncé dans le contexte du règne de Josias, ou, comme Rückl, dans un contexte postérieur (destruction du temple, exil du dernier roi) qui veut découpler la dynastie éternelle du temple détruit ou reconstruit.



2 S 7,18-29 : La prière de David

2 S 7,18-29 contient une longue prière de David qui est probablement plus tardive que l'oracle de Yhwh via Nathan.

Certains passages rappellent Dt 4 (un des derniers textes du Dt) et reflètent une idéologie monothéiste : deuxième partie de l'époque perse.

2 S 7	Dt 4
<p>22 Aussi tu es grand, Seigneur Yhwh : tu es sans pareil, et il n'est point de Dieu, toi excepté, selon tout ce que nous avons entendu de nos oreilles.</p> <p>23 Est-il sur la terre une seule nation pareille à Israël ton peuple, ce peuple que Dieu est allé racheter pour en faire son peuple, en lui donnant un nom et en accomplissant pour vous cette grande œuvre et pour ton pays des choses redoutables ? est-il une nation comparable à ton peuple que tu as racheté de l'Égypte, de cette nation et de ses dieux ?</p> <p>24 Et tu as établi Israël ton peuple pour en faire à jamais ton peuple, et toi, Yhwh, tu es devenu leur Dieu.</p>	<p>35 c'est Yhwh qui est Dieu : il n'y en a pas d'autre que lui.</p> <p>34 Ou bien est-ce qu'un dieu a tenté de venir prendre pour lui une nation au milieu d'une autre par des épreuves, des signes et des prodiges, par des combats, par sa main forte et son bras étendu, par de grandes terreurs, à la manière de tout ce que Yhwh votre Dieu a fait pour vous en Égypte sous tes yeux ?</p>



La diachronie de 2 S 7

- Possiblement trois étapes :
- 1) un premier texte (dtr) à l'époque de Josias qui annonce à la dynastie davidique une durée *'ad 'olam*, pour toujours.
- 2) Une relecture dtr après la destruction du temple qui insiste sur la dissociation de l'existence d'un temple et de la promesse d'une dynastie éternelle.
- 3) Révision post-dtr, intégrant des termes sacerdotaux (P), avec un discours monothéiste notamment dans la prière de David ajouté après coup.
- Le but de l'insertion de 2 S 7 a été de conclure l'histoire de l'ascension de David au pouvoir.
- Les chapitres suivants racontent la stabilisation de son royaume jusqu'à l'épisode de l'adultère avec Bath-Shéva qui ouvre une série de chapitres montrant David sous un éclairage défavorable.



2 Samuel 8

- 8,1-13 : Résumé des conquêtes de David :
- les Philistins, les Moabites, différents royaumes araméens, Édom (v. 14 : כָּל־אֲדוֹמִים לְדָוִד עֲבָדִים לְדָוִד).
- ⇒ Liste anachronique car Édom ne devient un royaume qu'aux alentours du VIII^e s.
- 14-17 : Liste des haut-fonctionnaires de David :
- « 15 David régna sur tout Israël. David faisait droit et justice à tout son peuple. 16 **Joab**, fils de Cerouya, commandait l'armée ; **Yehoshafath**, fils d'Ahiloud, était chancelier (מִזְכִּיר) ; 17 **Sadoq**, fils d'Ahitouy, et **Ahimélek**, fils d'Abiatar, étaient prêtres ; et **Seraya** était secrétaire/scribe (סוֹפֵר) ; 18 **Benayahou**, fils de Yehoyada, [commandait] les Kerétiens et les Pelétiens ; et les fils de David étaient prêtres (1 Ch 18,17 : les premiers aux côtés du roi).
- Absence de Nathan.



2 Samuel 9–10

- **2 Samuel 9**

- David accueille Mephibosheth (Merib-baal), un fils handicapé de Jonathan (« boiteux des deux jambes »), il lui restitue les biens de Saül et le fait siéger à sa table.

- **2 Samuel 10**

- À l'occasion de la mort de Nahash, roi des Ammonites, David envoie une délégation vers son fils qui humilie cette délégation en leur coupant les barbes et les vêtements.
- Joab bat les Araméens qui se sont alliés avec les Ammonites.



La royauté ambiguë de David: David et Bath-Shéva (2 S 11-12)





2 Samuel 11–12 : David et Bath-Shéva et la naissance de Salomon

- **a) le contexte : 2 S 11,1 et 12,26 ss**
- 1 Or, au retour de l'année, au temps où les rois (selon LXX, Vulg., VL ; 1 Ch 20,1 et aussi des mss hébreux ; TM : messagers) sortent (צָאֵת הַמְּלָאכִים) [pour la guerre], David envoya Joab, avec tous ses serviteurs et tout Israël. Ils massacrèrent les fils d'Ammon et mirent le siège devant Rabba, mais David demeurait à Jérusalem.
- Cette introduction continue en 12,26, ce qui montre que l'histoire du viol de Bath-Shéva et de la naissance a été insérée dans un récit plus ancien concernant une guerre contre les Ammonites :
- 12,26 ss :
- 26 Joab attaqua Rabba des fils d'Ammon et s'empara de la ville royale. 27 Joab envoya des messagers à David. Il dit : « J'ai attaqué Rabba. Je me suis même emparé de la ville des eaux. 28 Maintenant donc, rassemble le reste du peuple, viens assiéger la ville et t'en emparer, sinon je m'en emparerais moi-même, et elle porterait mon nom. » 29 David rassembla tout le peuple, partit pour Rabba, l'attaqua et s'en empara.
- 30 Il enleva la couronne de leur roi de dessus sa tête ; son poids était d'un talent d'or, avec des pierres précieuses ; elle fut placée sur la tête de David, et il emporta de la ville une très grande quantité de butin. 31 Quant à la population, il la fit partir pour la mettre à manier la scie, les pics de fer et les haches de fer. Il les affecta au moulage des briques. Ainsi faisait-il pour toutes les villes des fils d'Ammon. Puis David et tout le peuple revinrent à Jérusalem.



- 2 S 11,1 et 26ss poursuit le conflit militaire avec les Ammonites qui a commencé en 2 S 10 et clame la soumission de la population ammonite par David.
- 2 S 12,1 suggère que le début de l'année est le printemps (cf. aussi Flavius Josèphe, *AJ* 7,129 qui parle du commencement du printemps), c'est le moment propice de se lancer dans une guerre, puisque l'armée ne risque plus de devenir la victime des wadis en crues.
- La notice en 11,1 selon laquelle David reste à Jérusalem est utilisée par le rédacteur pour insérer l'histoire de l'adultère qui compte parmi les histoires les plus connues de l'histoire de David.
- Le récit de David et Bath-Shéva laisse de nombreuses questions ouvertes que les auditeurs du texte sont appelés à remplir avec leurs propres interprétations.
- Malgré quelques tentatives d' « excuser » le comportement de David, il est assez clair qu'il n'apparaît pas dans une lumière positive.